

**UJEDINJENE
NACIJE**



Međunarodni sud za krivično
gonjenje osoba odgovornih za teška
kršenja međunarodnog
humanitarnog prava počinjena na
teritoriji bivše Jugoslavije od 1991.
godine

Broj predmeta: IT-08-91-A
Datum: 16. april 2013.
Original: engleski

PREDSJEDNIK MEĐUNARODNOG SUDA

Rješava: sudija Theodor Meron, predžalbeni sudija
Sekretar: g. John Hocking
Odluka od: 16. aprila 2013.

TUŽILAC

protiv

**MICE STANIŠIĆA
i
STOJANA ŽUPLJANINA**

JAVNO

**ODLUKA PO ZAJEDNIČKOM ZAHTJEVU ODBRANE
KOJIM SE TRAŽI PRODUŽENJE ROKA ZA PODNOŠENJE
NAJAVE ŽALBE NA ODLUKU**

Tužilaštvo

gđa Helen Brady

Branioци

g. Slobodan Zečević za Miću Stanišića
g. Dragan Krgović za Stojana Župljanina

JA, THEODOR MERON, predsjednik Žalbenog vijeća Međunarodnog krivičnog suda za gonjenje osoba odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Međunarodni sud) i predžalbeni sudija u ovom predmetu;¹

IMAJUĆI U VIDU "Presudu", koju je Pretresno vijeće II Međunarodnog suda donijelo 27. marta 2013. godine (dalje u tekstu: Prvostepena presuda);²

RJEŠAVAJUĆI po "Zajedničkom zahtjevu odbrane za produženje roka za podnošenje najave žalbe", koji su zajednički podnijeli branilac Miće Stanišića i branilac Stojana Župljanina 5. aprila 2013. godine (dalje u tekstu: Žalioci), kojim Žalioci traže produženje roka za podnošenje svojih najava žalbe za 30 dana u odnosu na vrijeme koje predviđa Pravilnik o postupku i dokazima Međunarodnog suda (dalje u tekstu: Pravilnik), sve do 27. maja 2013., uključujući i taj dan;³

UZIMAJUĆI U OBZIR "Odgovor Tužilaštva na Zajednički zahtjev odbrane za produženje roka za podnošenje najave žalbe", koji je tužilaštvo podnijelo 8. aprila 2013. (dalje u tekstu: Odgovor) i u kojem navodi da se ne protivi Zahtjevu već traži jednako tridesetodnevno produženje za podnošenje najave o žalbi u slučaju da Zahtjev bude odobren;⁴

UZIMAJUĆI U OBZIR da bi na osnovu pravila 108 Pravilnika strana koja traži podnošenje žalbe na Presudu Sudskog vijeća trebala da podnese najavu žalbe u kojoj bi iznijela osnovu žalbe najkasnije 30 dana od dana donošenja Presude;

PODSJEĆAJUĆI da na osnovu pravila 127 Pravilnika predžalbeni sudija može iz valjanog razloga pokazanog u Zahtjevu produžiti vremenski rok propisan Pravilnikom;⁵

IMAJUĆI U VIDU tvrdnju Žalilaca da postoji valjan razlog za odobravanje zatraženog produženja roka u svjetlu, *inter alia*, dužine i kompleksnosti sudske Presude, veličine sudskog predmeta, njene nedostupnosti na jeziku koji Žalioci razumiju od dana podnošenje Zahtjeva, a imajući u vidu i obim materijala koji je objelodanilo tužilaštvo od završetka suđenja;⁶

UZIMAJUĆI U OBZIR da je u interesu pravde da se stranama obezbijedi dovoljno vremena da pripreme suvisle najave žalbe u potpunosti u skladu sa mjerodavnim odredbama;

¹ Nalog kojim se imenuje predžalbeni sudija, 15. april 2013.

² Predmet br. IT-08-91-T.

³ Zahtjev, par. 12-13.

⁴ Odgovor, par. 1-2.

⁵ V. *Tužilac protiv Zdravka Tolimira*, predmet br. IT-05-88/2-A, Odluka po zahtjevu Zdravka Tolimira za produženje roka za podnošenje najave žalbe, 3. januar 2013, str. 1-2; *Tužilac protiv Momčila Perišića*, predmet br. IT-04-81-A, Odluka po zahtjevu Momčila Perišića za produženje roka za podnošenje najave žalbe, 16. septembar 2011, str. 1.

⁶ Zahtjev, par. 2, 6-11.

UZIMAJUĆI U OBZIR da se tužilaštvo ne protivi Zahtjevu;

ZAKLJUČUJUĆI da postoji dobar razlog da se odobre zahtjevi kako Žalilaca, tako i tužioca za produženje roka na osnovu pravila 108 Pravilnika za podnošenje svih najava žalbe na Prvostepenu presudu;

ZAKLJUČUJUĆI, međutim, da produžetak od 30 dana koji su zatražili Žalioci nije opravdan okolnostima predmeta i da je primjerenije kraće produženje od 15 dana;

IZ GORENAVEDENIH RAZLOGA

OVIM djelimično **ODOBRAVAM** Zahtjev; i

NALAŽEM da se sve najave žalbe podnesu u roku od 45 dana od donošenja Prvostepene presude.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je mjerodavna engleska verzija..

Dana 16. aprila 2013. godine,
U Haagu,
Nizozemska

/potpis na originalu/
sudija Theodor Meron
predžalbeni sudija

[pečat Međunarodnog suda]